

Attention : cet examen comporte des instructions particulières.
Répondez aux questions d'après ces instructions.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

Tanakh
Pour nouveaux immigrants
Instructions au candidat

תנ"ך
לעולים חדשים
הוראות לנבחן

א. Durée de l'examen : deux heures et demie.

א. משך הבחינה: שתיים וחצי.

ב. Structure du questionnaire et barème de notation :

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

Ce questionnaire comporte trois parties.

Première partie — (2 × 24) — 48 points

Deuxième partie — (1 × 24) — 24 points

Troisième partie — (1 × 28) — 28 points

Au total — 100 points

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון — (24×2) — 48 נקודות

פרק שני — (24×1) — 24 נקודות

פרק שלישי — (28×1) — 28 נקודות

סך הכול — 100 נקודות

ג. Matériel auxiliaire autorisé :

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

Un Tanakh complet en hébreu, sans commentaires et sans ajouts.

Il est permis d'utiliser un Tanakh traduit.

Il est permis d'utiliser un Tanakh incluant des cartes géographiques.

Il est permis de se servir d'un dictionnaire.

hébreu-langue étrangère / langue étrangère-hébreu.

תנ"ך עברי שלם בלי פירושים ובלי תוספות.

מותר להשתמש בתנ"ך מתורגם.

מותר להשתמש בתנ"ך שיש בו מפות.

מותר להשתמש במילון לועזי-עברי / עברי-לועזי.

ד. Instructions supplémentaires :

ד. הוראות מיוחדות:

(1) Ne copiez pas la question ; indiquez uniquement son numéro.

(2) Concentrez-vous sur le sujet. Prêtez attention à votre écriture, à votre orthographe et à la ponctuation.

(1) אל תעתיק את השאלה; כתוב את מספרה בלבד.

(2) התרכז בנושא. שים לב לכתב, לכתיב ולפיסוק.

Note : Dans les extraits du Tanakh, le nom divin figure sous la forme 'ה.

הערה: בקטעים מן התנ"ך השם המפורש בא בצורת ה'.

Écrivez dans le cahier d'examen uniquement. Inscrivez "טיוטה" en haut de chaque page de brouillon.

Écrire des notes de brouillon sur d'autres feuilles que celles du cahier d'examen, risque d'entraîner votre disqualification.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. רשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

Bonne chance!

בהצלחה!

Questions

Première partie — *Bérechit* (48 points)

Répondez à deux des questions 1-3 (24 points par question).

Pour chaque question que vous avez choisie, répondez à l'article א (obligatoire) et à l'un des articles ג-ב (10 points pour l'article א ; 14 points pour les articles ג-ב).

1. Lisez **בראשית**, chapitre א"כ, versets 1-21.

Répondez à l'article א (**obligatoire**).

א. Ce chapitre raconte le renvoi de Hagar et Yichmaël de la maison d'Avraham.

Lisez les versets 8-12.

(1) Qui initie le renvoi de Yichmaël et Hagar et pourquoi ? Fondez votre réponse sur le texte. (5 points)

(2) De quelle manière Avraham réagit-il à l'initiative de ce renvoi, et quelle est la raison de cette réaction ?

De quelle manière Dieu réagit-il à cette initiative, et quelle est la raison de cette réaction ?

Expliquez votre réponse en la fondant sur le texte. (5 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. Lisez les versets 14-16.

(1) D'après les versets 14-15, indiquez deux actions effectuées par Avraham, puis expliquez pourquoi elles peuvent susciter une critique à son encontre. (7 points)

(2) D'après les versets 15-16, décrivez l'acte effectué par Hagar. Est-il justifié selon vous de critiquer cet acte ? Justifiez votre réponse en la fondant sur le texte. (7 points)

ג. (1) Lisez **בראשית**, chapitre א"כ, versets 17-19 et **בראשית**, chapitre כ"ב, versets 12-13.

Dans ces deux récits, le parent (Hagar ou Avraham) voit soudainement apparaître une solution permettant de sauver son fils.

Décrivez de quelle manière Yichmaël fut sauvé, puis décrivez de quelle manière Yitsh'ak fut sauvé. Fondez votre réponse sur les deux textes. (8 points)

(2) D'après **בראשית**, chapitre א"כ, versets 17-19, expliquez pourquoi les paroles prononcées par l'envoyé de Dieu ont permis à Hagar de voir cette solution.

Expliquez votre réponse en la fondant sur le texte. (6 points)

2. Lisez **בראשית**, chapitre מ"א, versets 15-36 et les versets 42-52.

Répondez à l'article 8 (**obligatoire**).

א. Lisez les versets 15-24.

- (1) Indiquez un détail dans les rêves du Pharaon qui l'a effrayé. Expliquez votre réponse en la fondant sur le texte. (5 points)
- (2) De quelle manière le Pharaon a procédé afin de comprendre la signification de ses rêves ? (5 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. Lisez les versets 33-36.

D'après ces versets, Yossef propose au Pharaon un plan qui l'aidera à faire face à la famine prévue en Égypte, tout en tentant d'élever son statut en Égypte grâce à ce plan.

- (1) De quelle manière Yossef tente-t-il d'élever son statut en Égypte grâce au plan qu'il a proposé au Pharaon ? Expliquez votre réponse en la fondant sur le texte. (4 points)
- (2) Donnez deux détails contenus dans le plan que Yossef propose au Pharaon afin de faire face à la famine prévue en Égypte, puis expliquez-les. (10 points)

ג. (1) Lisez les versets 42-46.

Donnez un exemple tiré de ces versets, prouvant que Yossef s'est bien intégré à la culture égyptienne. Expliquez l'exemple que vous avez donné. (7 points)

(2) Lisez les versets 50-52.

Choisissez le nom de l'un des fils de Yossef, puis expliquez de quelle manière l'interprétation de son nom renforce l'affirmation selon laquelle Yossef a prospéré en Égypte. (7 points)

3. Lisez **בראשית**, chapitre מ"ב, versets 5-22.

Répondez à l'article 8 (**obligatoire**).

א. Lisez les versets 5-14.

- (1) De quoi Yossef accuse-t-il ses frères ? (3 points)
- (2) Rapportez deux arguments tirés de ces versets, au moyen desquels les frères réfutent l'accusation de Yossef, puis expliquez-les. (7 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. Lisez les versets 14-20.

- (1) Quelle fut la décision prise par Yossef concernant ses frères lors de leur première rencontre, et quelle fut sa décision les concernant au bout de trois jours ? (7 points)
- (2) De quelle manière les paroles de Yossef au verset 18 peuvent expliquer son changement de décision ? (7 points)

ג. Lisez également **בראשית**, chapitre ל"ז, versets 23-25.

- (1) Quel est le nouveau détail qui fut rapporté dans les propos des frères au chapitre מ"ב, versets 21-22, et qui ne fut pas mentionné dans le récit de la vente dans **בראשית**, chapitre ל"ז, versets 23-25 ? (7 points)
- (2) Donnez une preuve tirée du chapitre מ"ב, verset 21 informant que ses frères regrettent ce qu'ils ont fait à Yossef, puis expliquez-la. (7 points)

Deuxième partie — *Chémot* (24 points)

Répondez à l'une des questions 4-5.

Répondez à l'article א (obligatoire) et à l'un des articles ב-ג (10 points pour l'article א ; 14 points pour les articles ב-ג).

4. Lisez שמות, chapitre ט"ז, versets 15-31.

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets 15-18.

D'après ces versets, Dieu dit à Moché qu'ils agiront en coopération afin de vaincre l'armée de l'Égypte.

(1) De quelle manière Moché agira, de quelle manière Dieu agira ? (5 points)

(2) Quel était le but recherché par Dieu au moyen de cette coopération entre Lui et Moché ? Expliquez votre réponse en la fondant sur le texte. (5 points)

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. Lisez les versets 19-25.

De quelle manière les Égyptiens ont compris que Dieu luttait en faveur des *bnei Israël* ? Expliquez votre réponse en la fondant sur deux exemples tirés du texte.

ג. Lisez les versets 26-30.

(1) D'après ces versets, apportez une preuve démontrant que les Égyptiens ont subi une lourde défaite, puis expliquez cette preuve. (7 points)

(2) Expliquez de quelle manière la défaite des Égyptiens a aidé les *bnei Israël* à se libérer du sentiment qu'ils demeuraient des esclaves. Fondez votre réponse sur le texte. (7 points)

5. Lisez שמות, chapitre ט"ז, versets 1-16 et versets 28-35.

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets 10-16.

Dans ces versets, Dieu accède à la demande de Moché en renouvelant l'alliance avec le peuple.

(1) Indiquez un engagement que Dieu prend envers le peuple dans le cadre de l'alliance renouvelée, puis expliquez-le. (5 points)

(2) Indiquez un engagement exigé du peuple dans le cadre de cette alliance, puis expliquez-le. (5 points)

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. (1) Dans le verset 6, Dieu est appelé "אל רחום וחנון" ("Dieu clément et miséricordieux"). Expliquez ces qualités attribuées à Dieu. (4 points)

(2) Lisez également שמות, chapitre ט"ז, versets 9-14. Expliquez de quelle manière ces qualités attribuées à Dieu s'expriment dans ces versets. (10 points)

ג. Lisez שמות, chapitre ט"ז, versets 28-35.

(1) Dans ces versets Moché est présenté comme un personnage surhumain.

Apportez deux preuves démontrant cette affirmation, puis expliquez chacune des preuves. (7 points)

(2) Apportez une preuve démontrant que malgré son statut élevé, Moché reste subordonné à Dieu. Expliquez cette preuve. (7 points)

/suite en page 5/

Troisième partie — Sujets aux choix (28 points)

Répondez à l'une des questions 6-10.

Répondez à l'article א (obligatoire) et à l'un des articles ג-ב (12 points pour l'article א ; 16 points pour les articles ג-ב).

שיבת ציון

6. Lisez תהלים, chapitre קכ"ו.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּבָה ה' אֶת-שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחִלָּמִים: אֲזִי
יִמְלֵא שְׂחֹק פִּינוֹ וְלִשְׁוֹנֵנוּ רִנָּה אֲזִי יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְדִּיל ה' ה'
לַעֲשׂוֹת עִם-אֱלֹהֵי: הַגְדִּיל ה' לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים:
שׁוּבָה ה' אֶת-שְׁבוּתֵנוּ כְּאִפְקִים בְּנֶגֶב: הַזֵּדִים בְּדַמְעָה שְׁכִיתָנוּ
בְּרִנָּה יִקְצְרוּ: הָלוֹךְ יֵלֶךְ וּבִכָּה נִשָּׂא מִשָּׁךְ-הַזֶּדֶע בְּאֵיבָא
בְּרִנָּה נִשָּׂא אֶלְמִתִּי:

Répondez à l'article א (obligatoire).

- א. (1) Indiquez deux sentiments contradictoires éprouvés par le peuple, qui sont exprimés dans ce *mizmor*. Fondez votre réponse sur le texte. (4 points)
- (2) Expliquez ce qui conduit le peuple à ressentir chacun de ces sentiments. (8 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

- ב. (1) À quel événement historique fait allusion le *mizmor*, et en quelle année civile s'est-il produit ? (8 points)
- (2) Expliquez l'analogie "כאפיקים בנגב" ("comme des ruisseaux dans le désert") dans le verset 4, et de quelle manière elle est reliée à l'événement historique auquel il est fait allusion dans le *mizmor*. (8 points)

ג. Lisez les versets 5-6.

Dans ces versets sont exprimées les valeurs de la persévérance dans le travail et de la réussite.

Expliquer de quelle manière ces valeurs s'expriment dans ces versets, et quel est le lien entre ces valeurs.

נביא ונבואה**7. Lisez ירמיה, chapitre 1, versets 1-19.**

א הדבר אשר-היה
 ב אל-ירמיהו מאת ה' לאמר: עמד בשער בית ה' וקראת
 שם את-הדבר הזה ואמרת שמעו דבר-ה' כל-יהודה
 ג הבאים בשערים האלה להשתחות ל-ה': כה-
 אמר ה' עבאות אלהי ישראל היטיבו דרכיכם ומעלליכם
 ד ואשכנה אתכם במקום הזה: אל-תבטחו לכם אל-דברי
 ה השקר לאמר היכל ה' היכל ה' היכל ה' המה: כי אם-
 היטיב תיטיבו את-דרכיכם ואת-מעלליכם אם-עשו תעשו
 ו משפט בין איש ובין רעהו: גר יתום ואלמנה לא תעשקו ודם
 ו נקי אל-תשפכו במקום הזה ואחרי אלהים אחרים לא תלכו
 ז לרע לכם: ושכנתי אתכם במקום הזה בארץ אשר נתתי
 ח לאבותיכם למן-עולם ועד-עולם: הנה אתם בטחים לכם
 ט על-דברי השקר לבלתי הועיל: הגנב ורצח ונאף והשבע
 י לשקר וקטר לבעל והלך אחרי אלהים אחרים אשר לא-
 י ידעתם: ובאתם ועמדתם לפני בבית הזה אשר נקרא-שמי
 יא עליו ואמרתם נצלנו למען עשות את כל-התועבת האלה:
 יב המערת פרצים היה הבית הזה אשר-נקרא-שמי עליו
 יג בעיניכם גם אנכי הנה ראיתי נאם-ה': כי לכו-נא אל-
 יד מקומי אשר בשילו אשר שכנתי שמי שם בראשונה וראו
 יו את אשר-עשיתי לו מפני רעת עמי ישראל: ועתה יען
 יז עשיתם את-כל-המעשים האלה נאם-ה' ואדבר אליכם
 יח השכם ודבר ולא שמעתם ואקרא אתכם ולא עניתם:
 יט ועשיתי לבית אשר נקרא-שמי עליו אשר אתם בטחים בו
 כ ולמקום אשר-נתתי לכם ולאבותיכם כאשר עשיתי לשלוי:
 כו והשלכתי אתכם מעל פני כאשר השלכתי את-כל-אחיכם
 כז את כל-זרע אפרים: ואתה אל-תתפלל ובעד-
 כח העם הזה ואל-תשא בעדם רנה ותפלה ואל-תפגע-בי
 כט כי-אינני שמע אתך: האיך ראה מה המה עשים בערי
 לו יהודה ובחצות ירושלם: הבנים מלקטים עצים והאבות
 מבערים את-האש והנשים לשות בצק לעשות כונים
 למלכת השמים והסך נסכים לאלהים אחרים למען הכעסני:
 יט האתי הם מכעסים נאם-ה' הלוא אתם למען בשת
 פניהם:

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets 3-11 ci-dessus.

- (1) Qu'ont affirmé les faux prophètes concernant la maison de Dieu ? (4 points)
- (2) Quelle fut la position du peuple face à cette affirmation des faux prophètes, et quelle fut la position de Yirmiyahou concernant celle-ci ? Fondez votre réponse sur le texte. (8 points)

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. Lisez les versets 12-15 ci-dessus.

- (1) Quel événement historique est mentionné dans les versets 12-14, et quel événement historique supplémentaire est mentionné dans le verset 15 ? (8 points)
- (2) Choisissez l'un de ces événements, puis indiquez quel est l'objectif de Yirmiyahou en mentionnant cet événement. (8 points)

ג. Lisez le verset 9 ci-dessus, ainsi que שמות, chapitre כ, versets 1-14.

- (1) Montrer que l'ordre dans lequel Yirmiyahou énonce les commandements dans le verset 9 ci-dessus, est différent de l'ordre dans lequel ils sont écrits dans les dix commandements dans שמות, chapitre כ, versets 1-14. Fondez votre réponse sur le texte. (8 points)
- (2) Expliquez en quoi consiste le message du prophète envers le peuple, qu'il exprime au moyen du changement de l'ordre des commandements. (8 points)

חוק וחברה8. Lisez **דברים**, chapitre כ"ד, versets 10-22.

כִּי־תִשֶׁה בַּרֶּעַךְ
 יֵאָמְרָה מֵאִמָּה לֹא־תָבֹא אֶל־בֵּיתוֹ לַעֲבֹד עִבְטוֹ : בַּחוּץ
 תַּעֲמֹד וְהָאִישׁ אֲשֶׁר אֶתָּה נִשֶּׂה בּוֹ יוֹצִיא אֵלֶיךָ אֶת־הָעֵבוֹט
 הַחוּצָה : וְאִם־אִישׁ עֲנִי הוּא לֹא תִשָּׁב בַּעֲבָטוֹ : הִשָּׁב תִּשָּׁב
 לוֹ אֶת־הָעֵבוֹט כְּבֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְשָׁכַב בְּשַׁלְמָתוֹ וּבִרְכֶּךָ וְלֹךְ
 יִהְיֶה צִדְקָה לְפָנֶי ה' אֱלֹהֶיךָ : לֹא־תִעַשֶׂק
 שָׂכִיר עֲנִי וְאֶבְיוֹן מֵאֲחֶיךָ אוֹ מִגֵּר אֲשֶׁר בְּאַרְצְךָ בְּשַׁעֲרֶיךָ :
 בְּיוֹמוֹ תִּתֵּן שְׂכָרוֹ וְלֹא־תָבֹא עָלָיו הַשֶּׁמֶשׁ כִּי עֲנִי הוּא וְאֵלָיו
 הוּא נִשְׂא אֶת־נַפְשׁוֹ וְלֹא־יִקְרָא עָלֶיךָ אֱלֹהִים וְהָיָה כִּךְ
 חָטָא : לֹא־יוֹמְתוּ אָבוֹת עַל־בָּנִים וּבָנִים לֹא־
 יוֹמְתוּ עַל־אָבוֹת אִישׁ בַּחֲטָאוֹ יוֹמְתוֹ : לֹא תִטָּה
 מִשֶּׁפֶט גֵּר יְתוֹם וְלֹא תַחֲבֹל בְּגֵר אֶלְמָנָה : וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ
 בְּמִצְרַיִם וּפִדְדָךְ ה' אֱלֹהֶיךָ מִשָּׁם עַל־כֵּן אֲנֹכִי מַצְוֶה לַעֲשׂוֹת
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה : כִּי תִקְצֹר קִצְרֶךָ בְּשֹׂדֶךְ וּשְׂכַחְתָּ
 עֲמֹר בְּשָׂדֶה לֹא תָשׁוּב לְקַחְתּוֹ לְגֵר לִיתוֹם וְלֹאֲלִמְנָה יִהְיֶה
 לְמַעַן וּבִרְכֶּךָ ה' אֱלֹהֶיךָ כָּל מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ : כִּי
 תַחֲבֹט זֵיתְךָ לֹא תִפְאֹר אַחֲרֶיךָ לְגֵר לִיתוֹם וְלֹאֲלִמְנָה יִהְיֶה :
 כִּי תַבְעֹר כְּרִמְךָ לֹא תַעֲלֹל אַחֲרֶיךָ לְגֵר לִיתוֹם וְלֹאֲלִמְנָה יִהְיֶה :
 וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־כֵּן אֲנֹכִי מַצְוֶה לַעֲשׂוֹת
 אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה :

Répondez à l'article 8 (obligatoire).

- א. (1) Qu'est ce que le législateur impose au prêteur au verset 13, et de quelle manière la mention du nom de Dieu dans ce verset peut encourager le prêteur à respecter cette loi ? (6 points)
- (2) Qu'est ce que le législateur exige de la part de l'employeur au verset 15, et de quelle manière la mention du nom de Dieu dans ce verset constitue un moyen pour mettre en garde l'employeur ? (6 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

- ב. Lisez le verset 16 ci-dessus, ainsi que **שמות**, chapitre כ, verset 5 (à partir de "כי אנכי ה' אלהיך אל קנא" et jusqu'à la fin du verset).
- (1) Quelle différence existe-t-il entre le système de récompense présenté dans **שמות**, chapitre כ, verset 5 et le système de récompense présenté dans **דברים**, chapitre כ"ד, verset 16 ? Expliquez votre réponse. (8 points)
- (2) Pourquoi le système de récompense de **דברים**, chapitre כ"ד, verset 16 contribue davantage à l'existence d'une société juste ? Justifiez votre réponse. (8 points)
- ג. Lisez les versets 19-22 ci-dessus.
- (1) Donnez un exemple renseignant sur le souci que le législateur a des pauvres, puis expliquez-le. (8 points)
- (2) Expliquez un but dans lequel il est fait mention de l'esclavage en Égypte au verset 22. (8 points)

מזמורי תהלים

9. Lisez תהלים, chapitre א.

א אֲשֶׁר־הָאִישׁ אֲשֶׁר־לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רַשָּׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים
 ב לֹא עָמַד וּבִמְוֶשֶׁב לַעֲצִים לֹא יָשָׁב: כִּי אִם בְּתוֹרַת ה' הִפְעִיזוּ
 ג וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלָה: וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלִי מַיִם
 אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעֵתוֹ וְעָלְהוּ לֹא־יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה
 ד יִצְלִיחַ: לֹא־כֵן הָרַשָּׁעִים כִּי אִם־כִּמְץ אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רוּחַ: עַל־
 ה כֵּן לֹא־יִקְמוּ רַשָּׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחַטָּאִים בְּעֵדַת צְדִיקִים:
 ו כִּי־יִדְעַהּ דֶּרֶךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רַשָּׁעִים תֵּאבֹד:

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets 1-2 ci-dessus.

- (1) Indiquez et expliquez une action que le Juste choisit de ne pas accomplir et une action que le Juste choisit d'accomplir. (8 points)
- (2) Pourquoi le Juste est-il caractérisé aussi bien par les actions qu'il accomplit que par les actions qu'il n'accomplit pas ? (4 points)

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. Lisez le verset 3.

- (1) Expliquez l'analogie qui figure dans ce verset. (8 points)
- (2) D'après cette analogie, expliquez quelle est la récompense promise au Juste. (8 points)

ג. Lisez les versets 4-6 ci-dessus.

D'après ces versets, quel est le châtement réservé aux méchants, et quelle est la leçon que l'on peut tirer de ce châtement ?

ספרות החוכמה — הרהורים על החיים

10. Lisez **איוב**, chapitre ג, versets 1-23.

א כִּי רָאוּ כִּי־גָדַל הַכָּאֵב מְאֹד: אַחֲרֵי־כֵן פָּתַח אִיּוֹב אֶת־פִּיהוּ
וַיִּקְלַל אֶת־יוֹמוֹ:
ב וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמֶר: יֹאכֵר יוֹם אֲוִלְדִּי בּוֹ וְהַלִּילָה אֲמֹר הָרָה גִּבְרָה:
ד הַיּוֹם הַזֶּה הָיָה חֶשֶׁךְ אֶל־יְדֵרֶשְׁהוּ אֱלֹהִים מִמַּעַל וְאֶל־תּוֹפֵעַ
ה עָלָיו נִהְרָה: יִגְאָלְהוּ חֶשֶׁךְ וְצִלְמוֹת תִּשְׁכַּן־עָלָיו עֲנָנָה יִבְעֶתְהוּ
ו כְּמִרְיֵי יוֹם: הַלִּילָה הַזֶּה הָיָה יִקְחֶהוּ אִפְּלֵ אֶל־יָחִיד בֵּימֵי שָׁנָה
ז בְּמִסְפַּר יָרְחִים אֶל־יָבֵא: הִנֵּה הַלִּילָה הַזֶּה הָיָה גִלְמוּד אֶל־
ח תְּבוֹא רִנְנָה בּוֹ: יִקְבְּהוּ אֲדִרְיֹים הַעֲתִידִים עֶדֶר לוֹיָתָן: וַיִּחְשְׁבוּ
י כּוֹכְבֵי נֹשֶׁף יְקוֹלָאוֹר וְאִין וְאֶל־יָרָאָה בַּעֲפַעֲפֵי־שָׁחַר: כִּי לֹא
יא סָגַר דִּלְתִּי בִטְנִי וַיִּסְתֵּר עֲמָלִי מֵעֵינַי: לָמָּה לֹא מָרַחֵם אֲמוֹתַי
יב מִבֶּטֶן יִצְאָתִי וְאִגּוּעַ: מִדּוֹעַ קִדְמוֹנִי בְּרָפִים וּמִה־שָׂדִים כִּי
יג אֵינִק: כִּי־עָתָה שִׁכְבֹּתִי וְאִשְׁקוּט יִשְׁנֹתִי אֲזִי וַיָּנֹחַ לִי עֵס־
יד מַלְכִּים וַיַּעֲצִי אֲרִיץ הַבָּנִים חֲרָבוֹת לָמוֹ: אֲזִי עֵס־שָׂרִים זָהָב לָהֶם
טו הַמִּמְלָאִים בְּתִיהֶם כֶּסֶף: אֲזִי כִנְפֵל טִמּוֹן לֹא אֶהְיֶה כְּעֹלָלִים
יו לֹא־רָאוּ אוֹר: שֶׁם רִשְׁעִים חִדְלוּ רִגְזָם וְשֶׁם יָנוּחוּ יִגְיְעִי כָח:
יא יָחַד אֲסִידִים שֹׁאֲנָנוּ לֹא שָׁמְעוּ קוֹל נִגְשׁ: קִטָּן וְגֹדֹל שֶׁם הוּא
יב וְעֶבֶד חֲפָשִׁי מֵאֲדָנוֹ: לָמָּה יִתֵּן לַעֲמֹל אוֹר וְחַיִּים לַמְּרִי נָפֶשׁ:
יג הַמִּחְפִּים לָמוֹת וַאֲיִנְנוּ וַיִּחְפְּרוּ מִמִּטְמוֹנִים: הַשְׂמִחִים אֶל־
יד גִּיל יִשְׁוּשׁוּ כִּי יִמְצְאוּ־קֶבֶד: לִגְבֹר אֲשֶׁר־דָּרְכוּ נִסְתָּרָה וְסָךְ
טו אֱלֹהִים בַּעֲדוֹ:

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets 1-10 ci-dessus.

Par ses paroles, Iyov maudit le jour et la nuit.

- (1) Apportez un exemple des malédictions prononcées à l'encontre du jour et un exemple des malédictions prononcées à l'encontre de la nuit, puis expliquez chaque exemple. (8 points)
- (2) D'après le verset 10, pourquoi Iyov maudit-il le jour et la nuit ? Expliquez votre réponse. (4 points)

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. Lisez les versets 13-19 ci-dessus.

Apportez deux preuves, tirées de ces versets, à l'affirmation de Iyov selon laquelle la mort est préférable à la vie, puis expliquez chacune de ces preuves.

ג. Lisez les versets 20-21 ci-dessus.

- (1) Rapportez deux plaintes que Iyov formule envers Dieu dans ces versets, puis expliquez-les. (8 points)
- (2) Lisez également **איוב**, chapitre א, versets 13-19 et **איוב**, chapitre ב, verset 7. De quelle manière ce qui raconté dans ces versets peut justifier la plainte formulée par Iyov ? (8 points)

Bonne chance !

בהצלחה !